



Instruction Manual

ATH-ANC9 QuietPoint®
Noise-Cancelling Headphones

Manuel d'utilisation

Casque à réduction de bruit
ATH-ANC9 QuietPoint®

Manual de instrucciones

Auriculares con cancelación de ruido
ATH-ANC9 QuietPoint®

Manuale d'uso

Cuffie ATH-ANC9 QuietPoint®
con riduzione del rumore

Bedienungsanleitung

ATH-ANC9 QuietPoint®
Noise-Cancelling Headphones

Warnings

Warnings

Please read these warnings before using your headphones. To ensure safety, observe all warnings while using this equipment.

- Do not disassemble or attempt to repair headphones.
- Never use the headphones in places where the inability to hear ambient sounds presents a serious risk (such as while operating a motor vehicle or bicycle, or at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads or where vehicles and bicycles are traveling).
- Noise-cancelling headphones make it hard to hear outside low-pitched sounds. Take care to recognize warning beeps and other auditory reminders; be aware that the familiar sound of these alerts may be changed by the headphones.
- To prevent damage to your eardrums, never use the headphones at excessive volume levels. Listening to loud sounds for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Do not store the headphones in direct sunlight, near heating devices or in hot, humid or dusty places.
- Do not subject the headphones to strong impact.
- Do not allow the headphones to become wet.
- The included carabiner clip is intended for use with the ATH-ANC9 case only; do not use for purposes other than its intended use.
- Secure the carabiner clip by engaging the safety lock nut.
- Do not use this carabiner clip for climbing or other purposes unrelated to attaching the case.
- For continuous operation, keep the carabiner clip free of oxidation and other contaminants.
- Check carabiner clip for loose parts or misalignment prior to attaching it to other objects.
- The carabiner clip weight limit is 7 kg or less; do not exceed this limit.

Battery precautions

- Keep batteries out of the reach of children.
- Observe correct polarity as marked.
- Remove depleted battery immediately.
- Please dispose of used batteries properly.
- Do not use a leaking battery. If battery leakage occurs, avoid contact with skin. If contact occurs, immediately wash thoroughly with soap and water. If battery leakage comes into contact with your eyes, immediately flush with water and seek medical attention.
- Do not expose the battery to excessive heat.

Compliance with FCC rules (USA only)

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canada only

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



This product conforms to the EMC Directive 2004/108/EC. The complete declaration of conformity can be obtained from Audio-Technica Limited, Unit 5, Millennium Way, Leeds, United Kingdom LS11 5AL.

Thank you for purchasing Audio-Technica ATH-ANC9 QuietPoint® Noise-Cancelling Headphones.

Read these instructions before using the headphones, and keep the manual for future reference.

About ATH-ANC9 QuietPoint® Noise-Cancelling Headphones

Audio-Technica's ATH-ANC9 QuietPoint® headphones use proprietary active noise-cancelling technology to provide a comfortable listening environment in areas with high ambient noise. The headphones feature two miniature microphones in each earpiece that pick up ambient noise (such as traffic, air-handling systems, etc.) and create a sound-cancelling signal to effectively block the noise.

Tri-Level™ Cancellation

ATH-ANC9 QuietPoint headphones feature Audio-Technica's Tri-Level™ Cancellation, three unique mode settings that offer adjusted active noise-cancellation based on the noise in your environment. Mode 1, ideal for use on airplanes, trains and buses, applies maximum noise cancellation to low frequencies. Mode 2, designed especially for use in noisy offices or crowded places, targets the mid-range frequencies. Mode 3, best suited for use in already-quiet environments like libraries, creates a pristine, peaceful environment ideal for study.

Inline Controller

The ATH-ANC9 headphones are the first over-ear QuietPoint models to offer a cable with an inline microphone and controller for answering calls and controlling music. The mic and controller support select smartphone models and touchpad devices. The microphone has an omnidirectional pickup pattern and it is designed for crisp intelligibility, so your voice will be clearly transmitted without having to speak directly into the mic.

Premier Sound

Audio-Technica equipment is used by major artists for studio recording and capturing live performances on stage...allowing audiences to experience their work as clearly and fully as it was intended. These headphones are designed to offer you the crystal-clear sound that makes Audio-Technica the choice of leading artists worldwide. Wherever you happen to find yourself—in the comfort of your living room, in a noisy office, or settling in for a long flight—there is no better way to experience audio or immerse yourself in a peaceful environment.

- QuietPoint® active noise-cancelling technology reduces environmental noise by up to 95%
- Tri-Level™ Cancellation – 3 noise-cancelling modes customize performance for airplane, office, & study
- 40 mm drivers for crystal-clear high-fidelity audio reproduction
- Luxurious memory foam padding on headband and earcups
- Audio functions (in passive mode) even without the battery
- Use for MP3, iPhone/smartphone, CD, DVD & in-flight entertainment
- Includes hard case, battery, adapters & 2 cables (1 with inline control/mic)

ATH-ANC9 QuietPoint® Noise-Cancelling Headphones

Power indicator— Lights when power is ON: Blue for Mode 1 (AIRPLANE); Red for Mode 2 (OFFICE); Green for Mode 3 (STUDY).

Power switch— Switch on to activate noise-cancelling function. Headphones operate as stereo headphones in OFF position without active noise-cancelling function.

Mode select button— Press to change noise-cancellation modes. You will hear a beep as you change modes: One beep = Mode 1 (AIRPLANE); Two beeps = Mode 2 (OFFICE); three beeps = Mode 3 (STUDY). Headphones turn on in mode last used.

Adjustable headband cushioned with memory foam

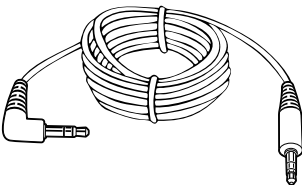
Swiveling earcups – the housings fold flat

Luxurious memory foam earpads are replaceable

Battery compartment



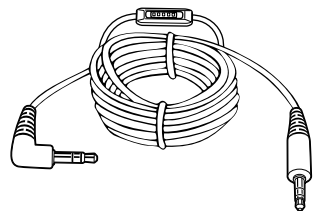
Included Accessories



Detachable 1.2 m (3.9') cable with gold-plated 3.5 mm (1/8") stereo mini-plugs



Gold-plated airline adapter

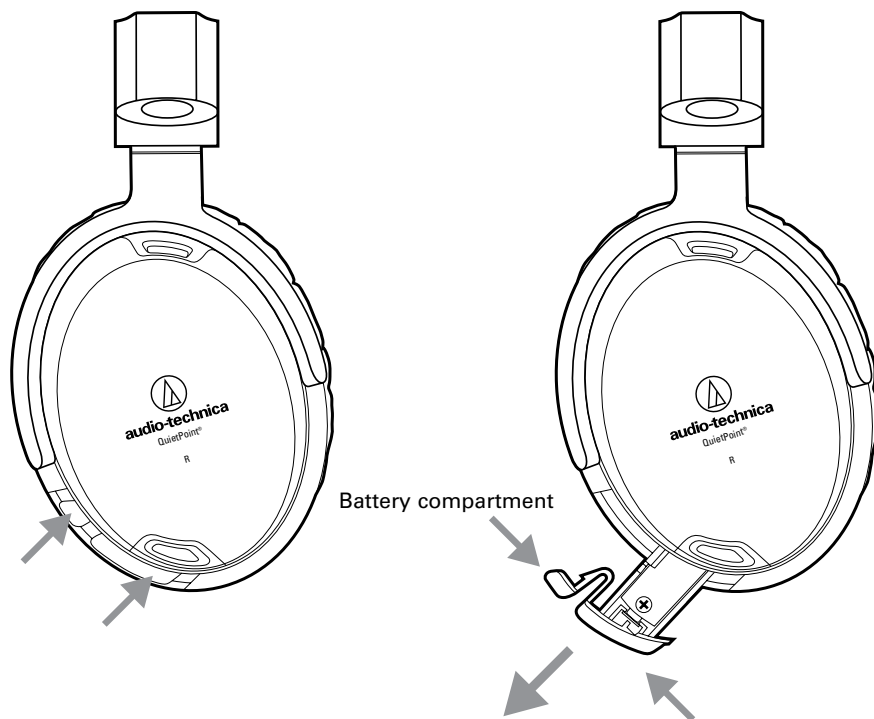


Detachable 1.2 m (3.9') cable with inline controller/microphone unit, gold-plated 3.5 mm (1/8") stereo mini-plugs



Gold-plated 6.3 mm (1/4") stereo adapter

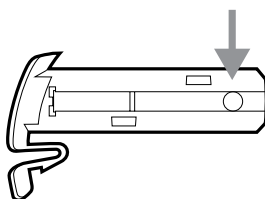
Installing the battery and case construction



The ATH-ANC9 requires one AAA battery for operation (included). Use disposable AAA alkaline batteries or rechargeable AAA batteries.

1. Move headphone power switch to the OFF position.
2. Squeeze the small and large tabs at the bottom of the right earcup while pulling out the battery compartment.
3. Insert one AAA alkaline battery or AAA rechargeable battery, observing correct polarity as marked.
4. Push the battery compartment back into the earcup. To shut the battery compartment, push the short portion of the door in until you hear a click.

Note: To remove the battery, use the point of a 3.5 mm plug on the headphones' cable to push the battery through the hole in the back of the battery compartment.



Using your headphones

To activate noise-cancellation without audio

- To activate noise-cancelling function, move the Power Switch on your headphones to the ON position. The power indicator will light, indicating the mode the headphones were last used in: Blue for Mode 1 (AIRPLANE); Red for Mode 2 (OFFICE); Green for Mode 3 (STUDY).
- Select a noise-cancellation mode by pressing the Mode Select Button. You will hear a beep as you change modes: One beep = Mode 1 (AIRPLANE); Two beeps = Mode 2 (OFFICE); three beeps = Mode 3 (STUDY). Headphones turn on in mode last used.

Note: For noise-cancelling without audio, there is no need to connect the headphone cable. Simply turn on the headphones, select a mode, and wear them.

To listen to music/audio

Note: There are two 1.2 meter cables included with your headphones. One cable has an inline controller/microphone; the other does not.

1. Minimize the volume of your sound device, then connect the included headphone cable to the port on the left earcup, making certain the plug is firmly seated.
2. Connect the other end of the headphone cable to the headphone jack of your audio device.
 - Use 3.5 mm (1/8") stereo mini-plug to connect to your smartphone, MP3, CD player, DVD player, computer, or other audio devices equipped with a 3.5 mm output jack.
 - Use included 6.3 mm (1/4") stereo adapter to connect to home stereo equipped with 6.3 mm (1/4") output jack.
 - Use included airline adapter to connect to typical airline audio systems.

Note: The headphones cannot be used with devices equipped with 2.5 mm earphone jacks. Please purchase an optional mono/stereo adapter for use with a mono device. (Without use of an adapter, the right channel is muted when headphones are connected to a mono device.)

3. Please make sure to position the earpads correctly. (Left / Right position and with the earpad covering the whole ear)
4. To activate noise-cancelling function, move the Power Switch on your headphones to the ON position. The power indicator will light, indicating the mode the headphones were last used in: Blue for Mode 1 (AIRPLANE); Red for Mode 2 (OFFICE); Green for Mode 3 (STUDY).
5. Select a noise-cancellation mode by pressing the Mode Select Button. You will hear a beep as you change modes: One beep = Mode 1 (AIRPLANE); Two beeps = Mode 2 (OFFICE); three beeps = Mode 3 (STUDY). Headphones turn on in mode last used.
6. Turn on your audio device, and adjust volume as necessary. Please also read instruction manual of audio device.

How to use inline control

| | |
|---|---------------------------------|
| Play music/ Pause music/ Answer & end calls | Click the control button once |
| Go to next track | Double-click the control button |
| Go to previous track | Triple-click the control button |

Using your headphones

After using

- After you have finished using your headphones, be certain to move the Power Switch to the OFF position.
- Remove battery when you will not be using the headphones for an extended period.
- Store the headphones in included protective carrying case; store accessories in attached pouch.
- To clean the headphones, wipe with a clean, soft cloth. Do not use solvents such as benzene or paint thinner on the headphones.
- Earpads will wear over time. Replacement pads are available from Audio-Technica dealers.

Troubleshooting guide

| Problem | Solution |
|-----------------------------------|---|
| Ambient noise is not reduced | Adjust headphones' position. (Headphones may be incorrectly positioned on ears.) Turn power switch off, and on again. (Ambient noise may be out of synchronization with noise-cancelling frequency.) |
| Headphones produce rumbling noise | Adjust headphones' position. (Headphones may be incorrectly positioned on ears.) |
| Sound has become distorted | Turn down volume of audio/video equipment. (Volume may be too loud.) Change battery in headphones. (Battery may be drained.) |
| No power | Check to make sure the battery compartment is properly inserted. (Battery compartment may not be fully engaged.) Change battery in headphones. (Battery may be drained.) Make sure power switch is on. (Power may not be turned on.) |

ATH-ANC9 Specifications*

| | |
|------------------------------------|--|
| Driver | 40 mm, active noise-cancelling |
| Frequency Response | 10 - 25,000 Hz |
| QuietPoint® Active Noise Reduction | Mode 1: Up to 30 dB Mode 2: Up to 30 dB Mode 3: Up to 20 dB |
| Sensitivity | 100 dB |
| Impedance | 100 ohms |
| Battery | AAA (alkaline or rechargeable) |
| Battery Life | Up to 30 hours, typical (alkaline); 15 hours, typical (rechargeable)** |
| Weight | 220 g (7.8 oz), without cable and battery |
| Cables | Detachable 1.2 m (3.9') cable with 3.5 mm (1/8") stereo mini-plugs; Detachable 1.2 m (3.9') cable with inline control/microphone and 3.5 mm (1/8") stereo mini-plugs |
| Connector Input | 3.5 mm (1/8") |
| Included Accessories | 6.3 mm (1/4") stereo adapter; airline adapter; AAA battery; carrying case |

* Specifications measured with headphones in active mode. Specifications are subject to change without notice.

** Battery life for a rechargeable battery is based on the condition of the charged battery and will be less than a non-rechargeable battery in most cases.

Avertissements

Avertissements

Veillez lire les avertissements ci-dessous avant d'utiliser le casque. Pour votre sécurité et celle des autres, observez tous les avertissements ci-dessous lorsque vous utilisez cet appareil.

- Ne pas démonter ou tenter de réparer le casque d'écoute.
- Ne jamais utiliser le casque d'écoute dans des lieux où ne pas entendre les bruits ambiants peut constituer un facteur de risque sérieux (en conduisant ou en roulant en vélo, aux passages à niveau, dans les gares, sur un chantier ou dans le trafic automobile ou cycliste, etc.).
- Le casque d'écoute rend plus difficile la perception des sons graves. Veillez à vous familiariser avec le son des alarmes et des signaux sonores ; le port du casque d'écoute peut changer la façon dont vous les entendez.
- Pour éviter les lésions aux tympans, évitez d'utiliser le casque d'écoute à un volume sonore trop élevé. L'écoute à un volume sonore très élevé pendant des périodes prolongées peut provoquer des pertes auditives temporaires ou irréversibles.
- Ne pas ranger le casque à des endroits exposés à l'ensoleillement direct, à côté d'appareils de chauffage ou dans des lieux chauds, humides ou poussiéreux.
- Ne pas exposer le casque à des chocs violents.
- Ne pas mettre le casque en contact avec l'eau.
- Le mousqueton inclus est conçu pour être utilisé exclusivement avec la pochette de l'ATH-ANC9 ; ne l'utilisez pas pour un usage autre que celui prévu.
- Fixez le mousqueton en vissant l'écrou bloquant de sécurité.
- N'utilisez pas ce mousqueton pour l'escalade ou tout autre usage autre que la fixation de la pochette.
- Pour garantir un fonctionnement à long terme, évitez toute oxydation ou salissure du mousqueton.
- Avant d'attacher le mousqueton à des objets, vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée ni sortie de son alignement.
- Le mousqueton peut soutenir un poids de 7 kg ou moins ; ne dépassez pas ce poids maximal.

Mesures de sécurité relatives aux piles

- Garder les piles hors de portée des enfants.
- Respectez la polarité comme indiqué sur le logement.
- Ne pas utiliser de piles présentant des fuites. En cas de fuite de la pile, éviter tout contact avec la peau. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement au savon et à l'eau. En cas de contact du liquide de la pile avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin.
- Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive.
- Retirer immédiatement les piles vides du logement.
- Éliminer les piles usagées dans le respect de la réglementation sur l'environnement.

Introduction

Merci d'avoir choisi le casque à réduction de bruit active Audio-Technica ATH-ANC9 QuietPoint®.

Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser le casque d'écoute ; conservez ce manuel pour vous y reporter si vous en aurez besoin.

À propos du casque à réduction de bruit ATH-ANC9 QuietPoint®

Le casque ATH-ANC9 QuietPoint® d'Audio-Technica met en œuvre une technologie antibruit active brevetée pour offrir un confort d'écoute optimal dans les environnements très bruyants. Il est composé de deux micros miniatures dans chaque oreillette, destinés à capter le bruit ambiant (trafic, installations de ventilation, etc.) et à le supprimer par un signal antibruit adapté.

Réduction Tri-Level™

Le casque ATH-ANC9 QuietPoint est équipé de la réduction Tri-Level™ d'Audio-Technica, un réglage unique à trois modes offrant une réduction de bruit active ajustable en fonction du bruit ambiant. Le mode 1, idéal pour les avions, les trains et les bus, applique une réduction de bruit maximale aux basses fréquences. Le mode 2, spécialement conçu pour les bureaux bruyants ou les lieux à forte concentration de population, cible les moyennes fréquences. Le mode 3 est le mieux adapté aux environnements déjà calmes comme les bibliothèques et crée une bulle de parfaite tranquillité, idéale pour étudier.

Commande intégrée

De tous les modèles QuietPoint à positionnement par-dessus l'oreille, le casque ATH-ANC9 est le premier à comprendre un câble avec microphone et commande intégrés permettant de répondre aux appels et de piloter la musique. Le micro et la commande sont compatibles avec des produits dernier. Le microphone à directivité omnidirectionnelle est conçu pour une haute intelligibilité. Ainsi, votre voix est transmise clairement, sans que vous ayez besoin de parler directement dans le micro.

Son de qualité supérieure

Les équipements Audio-Technica sont utilisés par les plus grands artistes pour les enregistrements en studio ou les performances live sur scène... permettant ainsi à leur public de profiter pleinement de leur travail et d'un plaisir d'écoute total. Ce casque est conçu pour vous faire bénéficier personnellement du son extrêmement pur qui a incité les artistes les plus célèbres du monde entier à choisir Audio-Technica. Où que vous vous trouviez, confortablement assis dans votre salon, dans la confusion de votre bureau ou dans un avion long-courrier, il constitue la meilleure manière de vous offrir un plaisir d'écoute total ou de vous plonger dans le calme et la quiétude.

- Technologie réduction de bruit active QuietPoint® réduisant jusqu'à 95 % de bruit ambiant
- Réduction Tri-Level™ – 3 modes de réduction de bruit pour des performances personnalisées dans un avion, au bureau ou pour étudier
- Transducteurs de 40 mm pour une restitution audio pure de haute fidélité
- Rembourrage luxueux en mousse à mémoire de forme sur le serre-tête et les coupelles
- Fonctions audio (en mode passif) même sans pile
- Idéal pour les iPhones/smartphones, les lecteurs MP3, CD ou DVD et les systèmes audio des avions
- Fourni avec pochette rigide, pile, adaptateurs et 2 câbles (dont 1 avec commande/micro intégrés)

Casque à réduction de bruit ATH-ANC9 QuietPoint®

Voyant d'alimentation—s'allume lorsque le casque est sous tension : bleu pour le mode 1 (AVION) ; rouge pour le mode 2 (BUREAU) ; vert pour le mode 3 (ÉTUDES)

Interrupteur marche/arrêt—positionnez-le sur marche pour activer la fonction de réduction de bruit. Le casque fonctionne comme un casque stéréo normal lorsque l'interrupteur est en position « OFF » et que la fonction antibruit est désactivée.

Bouton de sélection de mode – Appuyez dessus pour changer de mode de réduction de bruit. Lorsque vous changez de mode, vous entendez un bip : un bip = mode 1 (AVION) ; deux bips = mode 2 (BUREAU) ; trois bips = mode 3 (ÉTUDES). Le casque s'allume dans le dernier mode utilisé.

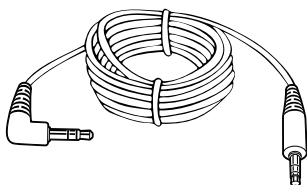


Serre-tête réglable

Couppelles pivotantes

Coussinets d'oreille luxueux en mousse à mémoire de forme, remplaçables

Accessoires fournis



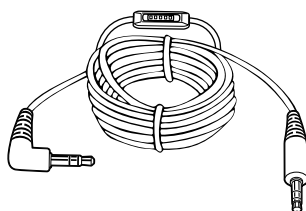
Câble détachable de 1,2 m (3,9') muni de mini-jacks stéréo 3,5 mm (1/8") plaqués or



Adaptateur pour avion plaqué or

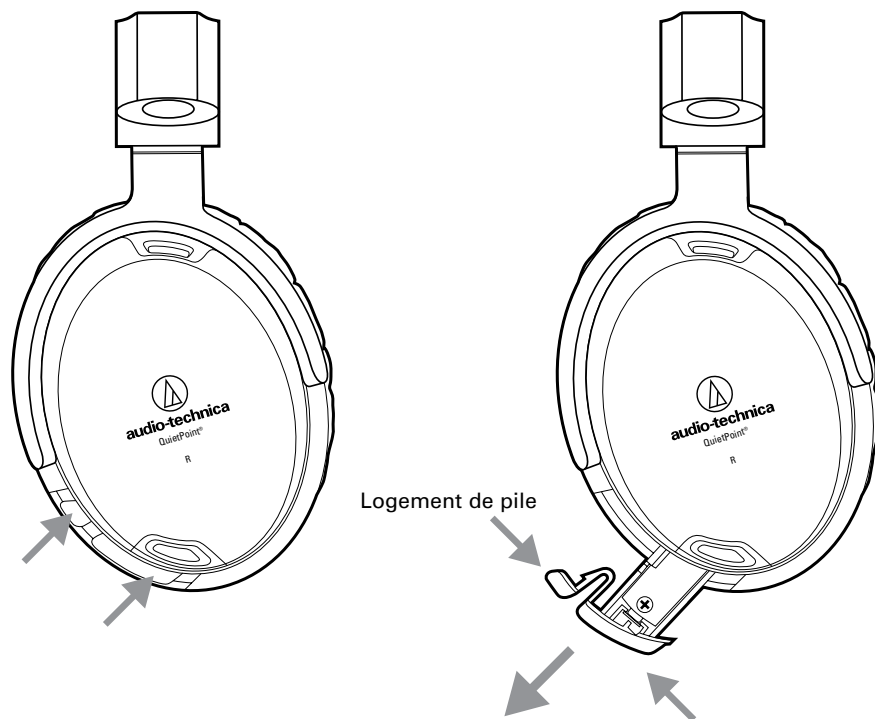


Adaptateur stéréo 6,3 mm (1/4") plaqué or



Câble détachable de 1,2 m (3,9') muni d'une unité commande/microphone intégrée et de mini-jacks stéréo 3,5 mm (1/8") plaqué or

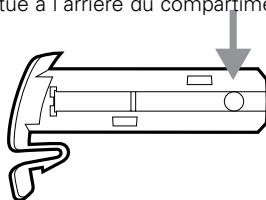
Installation de la pile – Étui de rangement



Le casque ATH-ANC9 fonctionne avec une pile AAA (fournie). Utilisez soit des piles alcalines AAA jetables, soit des piles AAA rechargeables.

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt du casque en position « OFF ».
2. En pressant la petite et la grande languette en bas de la coupelle droite, retirez le compartiment de la pile.
3. Insérez soit une pile alcaline AAA, soit une pile rechargeable AAA, en respectant la polarité indiquée.
4. Remettez le compartiment de la pile en place, dans la coupelle. Pour fermer le compartiment de la pile, appuyez sur la portion courte du couvercle jusqu'à émission d'un clic.

Remarque : pour enlever la pile, utilisez la pointe d'un jack 3,5 mm du câble du casque pour pousser la pile à travers le trou situé à l'arrière du compartiment de la pile.



Utilisation du casque

Activation de la réduction de bruit, sans audio

- Pour activer la fonction antibruit, positionnez l'interrupteur sur votre casque sur « ON ». Le voyant d'alimentation doit s'allumer, indiquant le dernier mode d'utilisation du casque : bleu pour le mode 1 (AVION) ; rouge pour le mode 2 (BUREAU) ; vert pour le mode 3 (ÉTUDES).
- Pour sélectionner un mode de réduction de bruit, appuyez sur le bouton de sélection de mode. Lorsque vous changez de mode, vous entendez un bip : un bip = mode 1 (AVION) ; deux bips = mode 2 (BUREAU) ; trois bips = mode 3 (ÉTUDES). Le casque s'allume dans le dernier mode utilisé.

Remarque : pour la réduction de bruit sans audio, il est inutile de brancher le câble du casque. Allumez simplement le casque et après avoir sélectionné un mode, placez-le sur la tête.

Écoute musicale/audio

Remarque : deux câbles de 1,2 mètres sont fournis avec votre casque. L'un d'entre eux est équipé d'une unité commande/microphone intégrée ; l'autre non.

1. Baissez au maximum le volume de votre appareil audio, puis branchez l'extrémité droite du câble de casque inclus sur le connecteur situé sur la coupelle gauche, et vérifiez que le jack est correctement inséré.
2. Connectez l'autre extrémité du câble à la prise casque de votre équipement audio.
 - Utilisez le mini-jack stéréo de 3,5 mm ($\frac{1}{8}$ ") pour brancher le casque à un smartphone, lecteur MP3, CD ou DVD, un ordinateur ou d'autres équipements audio munis d'une prise de sortie jack de 3,5 mm.
 - Utilisez l'adaptateur 6,3 mm ($\frac{1}{4}$ ") fourni pour brancher le casque sur la prise de sortie jack 6,3 mm ($\frac{1}{4}$ ") d'une chaîne stéréo de salon.
 - Utilisez l'adaptateur pour avion pour brancher le casque sur le système audio d'un avion.

Remarque : le casque est inutilisable sur les appareils équipés d'une prise jack de 2,5 mm. Il convient donc dans ce cas d'acheter un adaptateur mono/stéréo disponible en option (sans cet adaptateur, le canal droit est coupé lorsque le casque est branché sur un appareil mono).

3. Assurez-vous de bien positionner les coussinets (position gauche/droite et avec le coussinet recouvrant toute l'oreille).
4. Pour activer la fonction antibruit, positionnez l'interrupteur sur votre casque sur « ON ». Le voyant d'alimentation doit s'allumer, indiquant le dernier mode d'utilisation du casque : bleu pour le mode 1 (AVION) ; rouge pour le mode 2 (BUREAU) ; vert pour le mode 3 (ÉTUDES).
5. Pour sélectionner un mode de réduction de bruit, appuyez sur le bouton de sélection de mode. Lorsque vous changez de mode, vous entendez un bip : un bip = mode 1 (AVION) ; deux bips = mode 2 (BUREAU) ; trois bips = mode 3 (ÉTUDES). Le casque s'allume dans le dernier mode utilisé.
6. Allumez l'appareil audio et réglez le volume comme il se doit.

Lisez également le manuel d'instruction de l'appareil audio.

Utilisation du casque

Mode d'emploi de la commande intégrée

| | |
|--|---|
| Lire la musique/ Mettre la musique en pause/ Répondre et mettre fin aux appels | Appuyez une fois sur le bouton de commande. |
| Passer à la piste suivante | Appuyez deux fois sur le bouton de commande. |
| Passer à la piste précédente | Appuyez trois fois sur le bouton de commande. |

Après l'utilisation

- Lorsque vous n'utilisez plus le casque, veillez à mettre l'interrupteur marche/arrêt en position « OFF ».
- Retirez la pile si vous ne comptez pas utiliser les écouteurs pendant une période prolongée.
- Rangez le casque dans la pochette de transport et de protection fournie ; rangez les accessoires dans l'étui détachable.
- Nettoyez le casque à l'aide d'un tissu propre et doux. N'utilisez pas de solvants tels que du benzène ou du diluant pour peinture.
- Les coussinets d'oreille s'usent avec le temps. Vous pouvez vous procurer des coussinets de rechange auprès des revendeurs Audio-Technica.

Guide de dépannage

| Problème | Solution |
|-----------------------------------|---|
| Le bruit ambiant n'est pas réduit | Modifiez la position du casque. (Il se peut que les coupelles soient mal appliquées sur vos oreilles.) Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position « OFF », puis en position « ON ». (Il se peut que le bruit ambiant soit mal synchronisé par rapport à la fréquence réduction de bruit.) |
| Bourdonnement dans le casque | Modifiez la position du casque. (Il se peut que les coupelles soient mal appliquées sur vos oreilles.) |
| Distorsion du son | Réduisez le volume de l'appareil audio/vidéo. (Il se peut que le volume sonore soit trop élevé.) Changez la pile du casque. (Il se peut que la pile soit vide.) |
| Absence d'alimentation | Vérifiez que le compartiment de la pile est correctement inséré. (Le compartiment de la pile n'est peut-être pas complètement enfoncé.) Changez la pile du casque. (La pile est peut-être épuisée.) Vérifiez que l'interrupteur est en position « ON ». (Le casque n'est peut-être pas sous tension.) |

ATH-ANC9 - Caractéristiques techniques*

| | |
|--|--|
| Transducteur | 40 mm, fonction réduction de bruit active |
| Réponse en fréquence | 10 - 25 000 Hz |
| Fonction réduction de bruit active QuietPoint® | Mode 1 : Jusqu'à 30 dB Mode 2 : Jusqu'à 30 dB Mode 3 : Jusqu'à 20 dB |
| Sensibilité | 100 dB |
| Impédance | 100 ohms |
| Pile | AAA (alcaline) ou pile rechargeable AAA |
| Durée de vie de la pile | Jusqu'à 30 heures, typique (alcaline) ; 15 heures, typique (rechargeable)** |
| Poids | 210 g (7,4 oz), sans câble ni pile |
| Câbles | Câble détachable de 1,2 m (3,9') muni d'une unité commande/microphone intégrée et de mini-jacks stéréo 3,5 mm (1/8") plaqué or ; Câble détachable de 1,2 m (3,9') muni de mini-jacks stéréo 3,5 mm (1/8") plaqués or |
| Connecteur | 3,5 mm (1/8") |
| Accessoires fournis | Adaptateur stéréo 6,3 mm (1/4") ; adaptateur pour avion ; pile AAA ; mallette de transport |

* Caractéristiques techniques mesurées avec le casque réglé sur le mode 1 et données sous réserve de modifications sans préavis.

** La durée de vie d'une pile rechargeable est calculée en considérant la pile à l'état chargé et est inférieure, dans la plupart des cas, à celle d'une pile non rechargeable.

Advertencias

Advertencias

Lea las siguientes advertencias antes de usar los auriculares. Para garantizar la seguridad, respete todas las advertencias cuando use este aparato.

- No desmonte ni intente reparar los auriculares.
- No utilice los auriculares en lugares en los que la imposibilidad de oír el sonido ambiental suponga un riesgo importante (como cuando maneja un vehículo motorizado o una bicicleta, o en pasos a nivel, estaciones de tren, lugares en construcción o en vías en las que circulen vehículos y bicicletas).
- Los auriculares con cancelación de ruido hacen que sea difícil oír sonidos exteriores de tonos bajos. Preste atención para poder reconocer pitidos de advertencia y otros avisos sonoros; sea consciente de que el sonido familiar de esas alertas puede ser cambiado por los auriculares.
- Para evitar daños en los tímpanos, no use nunca los auriculares con niveles de volumen excesivos. Escuchar sonidos fuertes durante un prolongado período de tiempo puede causar pérdida auditiva temporal o permanente.
- No guarde los auriculares expuestos directamente al sol, cerca de aparatos de calefacción o en lugares calientes, húmedos o expuestos al polvo.
- No someta los auriculares a impactos fuertes.
- No deje que se mojen los auriculares.
- El mosquetón incluido está diseñado para uso exclusivo con la bolsa ATH-ANC9; no lo utilice para fines distintos para los que fue diseñado.
- Asegure el mosquetón acoplando la tuerca de fijación.
- No utilice el mosquetón para hacer escalada ni para otros fines distintos al enganche de la bolsa.
- Evite la oxidación o cualquier otro deterioro del mosquetón.
- Compruebe que el mosquetón no tiene piezas sueltas ni problemas de alineación antes de engancharlo a otros objetos.
- El límite de peso del mosquetón es como máximo de 7 Kg; no exceda este límite.

Precauciones con las pilas

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Respete la polaridad correcta según se indica.
- No use pilas con fugas. Si se produce una fuga en las pilas, evite que entre en contacto con la piel. Si se produce contacto, lave de inmediato con agua abundante y jabón. Si la fuga de las pilas entra en contacto con los ojos, enjuague de inmediato con agua y busque atención médica.
- No exponga las pilas a un calor excesivo.
- Retire de inmediato las pilas agotadas.
- Por favor, deseche las pilas adecuadamente.

Gracias por comprar los auriculares con cancelación de ruido ATH-ANC9 QuietPoint® de Audio-Technica.

Lea estas instrucciones antes de usar los auriculares y conserve el manual como referencia futura.

Acerca de los auriculares con cancelación del ruido ATH-ANC9 QuietPoint®

Los auriculares ATH-ANC9 QuietPoint® de Audio-Technica utilizan tecnología de cancelación activa del ruido propietaria para proporcionar un cómodo entorno de escucha en zonas con ruido ambiental alto. Los auriculares incorporan un micrófono en miniatura en cada audifono que capta el ruido ambiental (como tráfico, sistemas de aire acondicionado, etc.) y crea una señal de cancelación de sonido para bloquear eficazmente el ruido.

Cancelación Tri-Level™

Los auriculares ATH-ANC9 QuietPoint incluyen el sistema de cancelación Tri-Level™ de Audio-Technica, tres modos exclusivos que ofrecen cancelación del ruido activa ajustada en función del ruido de su entorno. El modo 1 es ideal para su uso en aviones, trenes y autobuses, aplica la cancelación del ruido máxima a las frecuencias graves. El modo 2, diseñado específicamente para uso en oficinas ruidosas o lugares abarrotados, actúa sobre las frecuencias medias. El modo 3, indicado para uso en entornos ya de por sí silenciosos, como bibliotecas, crea un entorno perfecto y tranquilo, ideal para estudiar.

Controlador en línea

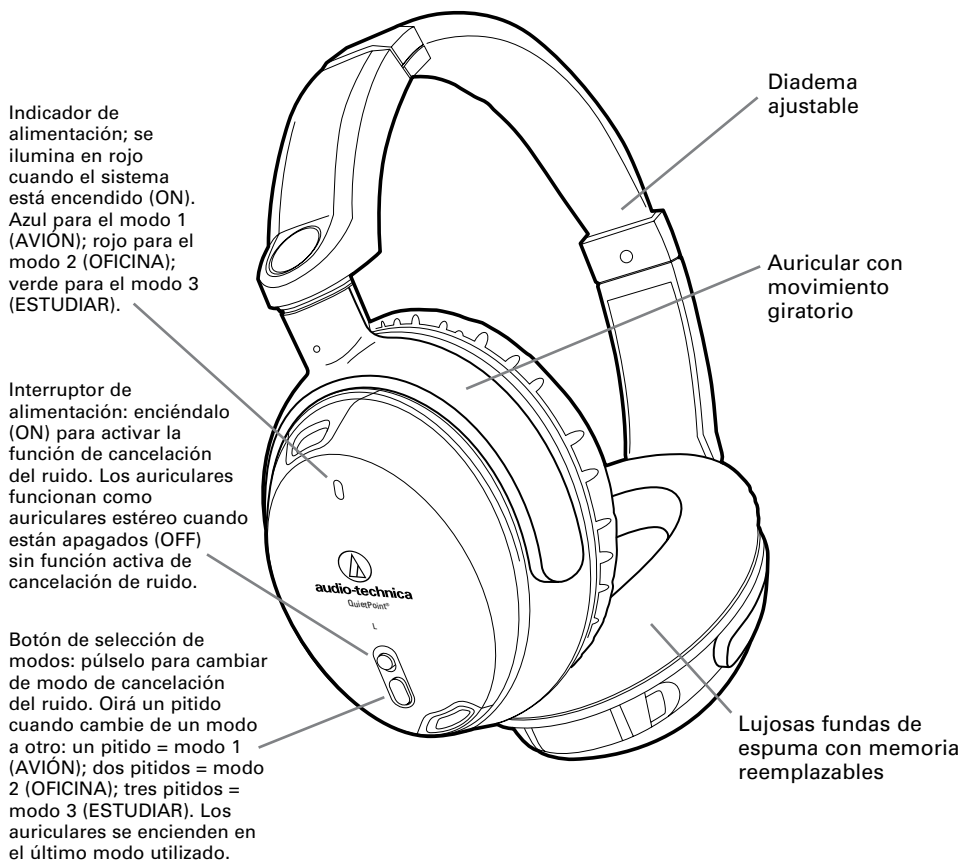
Los auriculares ATH-ANC9 son el primer modelo QuietPoint de auriculares externos que ofrece un cable con micrófono y controlador en línea para contestar llamadas y controlar la música. Es compatible con los principales productos del mercado. El micrófono tiene un patrón de captación omnidireccional y está diseñado para proporcionar una inteligibilidad nítida, de manera que su voz será transmitida con claridad sin necesidad de dirigir la voz directamente hacia el micro.

Sonido de primera calidad

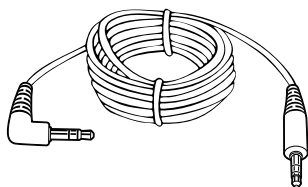
Los equipos de Audio-Technica son utilizados por importantes artistas en estudios de grabación y en actuaciones en vivo sobre el escenario...permitiendo al público disfrutar del trabajo de los artistas tal y como lo concibieron. Estos auriculares están diseñados para ofrecer el sonido cristalino que hace de Audio-Technica la opción preferida de artistas de todo el mundo. Dondequiera que se encuentre, en la comodidad de su salón, en una ruidosa oficina o preparándose para un largo vuelo, no hay mejor forma de disfrutar del audio o de sumergirse en un entorno tranquilo.

- La galardonada tecnología de cancelación activa del ruido QuietPoint® reduce el sonido ambiente hasta un 95%
- Cancelación Tri-Level™: 3 modos de cancelación del ruido personalizan el rendimiento para el avión, la oficina y para estudiar
- Elementos de 40 mm para ofrecer una reproducción de audio cristalina y de alta fidelidad
- Lujoso relleno de espuma con memoria en diadema y en audifonos
- Funciones de audio (en modo pasivo) incluso sin la pila.
- Uso con reproductores MP3, reproductores CD y DVD, iPhones/smartphones y sistemas de entretenimiento en vuelo
- Incluye estuche duro, batería, adaptadores y 2 cables (1 con control/micro en línea)

Auriculares con cancelación de ruido ATH-ANC9 QuietPoint®



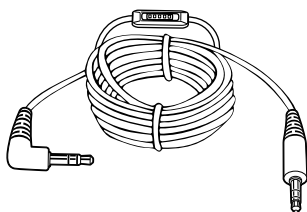
Accesorios incluidos



Cable desmontable de 1,2 m (3,9') con miniconectores estéreo de 3,5 mm (1/8") chapado en oro



Adaptador de aerolínea chapado en oro

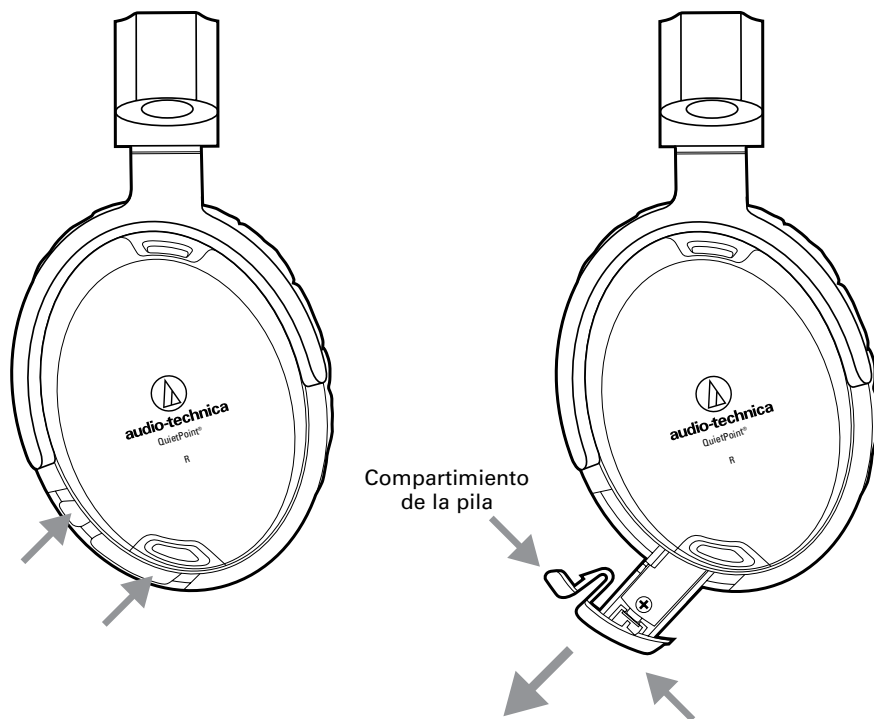


Cable desmontable de 1,2 m (3,9') con unidad controlador/micrófono en línea y miniconectores estéreo de 3,5 mm (1/8") chapado en oro



Adaptador estéreo de 6,3 mm (1/8") chapado en oro

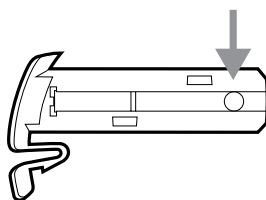
Instalación de la pila



El modelo ATH-ANC9 requiere una pila AAA (incluida). Utilice pilas alcalinas AAA desechables o pilas recargables AAA.

1. Sitúe el interruptor de alimentación de los auriculares en posición de apagado (OFF).
2. Apriete las lengüetas grande y pequeña de la parte inferior del audífono derecho y, al mismo tiempo, tire hacia afuera del compartimiento de la pila.
3. Inserte una pila alcalina AAA o una pila recargable AAA, respetando la polaridad correcta indicada.
4. Vuelva a colocar el compartimiento de la pila en el audífono. Para cerrar el compartimiento, empuje la tapa hasta que oiga un chasquido.

Nota: para extraer la pila, utilice la punta del conector de 3,5 mm del cable de los auriculares para empujar la batería por el orificio de la parte posterior del compartimiento.



Uso de los auriculares

Para activar la cancelación del ruido sin audio

- Para activar la función de cancelación del ruido, sitúe el interruptor de alimentación de los auriculares en la posición de encendido (ON). Se iluminará el indicador de encendido, indicando el modo en el que se utilizaron los auriculares por última vez: Azul para el modo 1 (AVIÓN); rojo para el modo 2 (OFICINA); verde para el modo 3 (ESTUDIAR).
- Seleccione un modo de cancelación del ruido mediante el botón de selección de modos. Oirá un pitido cuando cambie de un modo a otro: un pitido = modo 1 (AVIÓN); dos pitidos = modo 2 (OFICINA); tres pitidos = modo 3 (ESTUDIAR). Los auriculares se encienden en el último modo utilizado.

Nota: para utilizar la cancelación del ruido sin audio, no es necesario conectar el cable de los auriculares. Basta con encender los auriculares, seleccionar un modo y colocarlos sobre las orejas.

Para escuchar música/audio

Nota: con los auriculares se incluyen dos cables de 1,2 m. Uno tiene un controlador/micrófono en línea y el otro no.

1. Minimice el volumen de su dispositivo de sonido y, a continuación, conecte el extremo del cable para auriculares incluido al auricular izquierdo, asegurándose de que queda firmemente encajado.
2. Conecte el otro extremo del cable de los auriculares a la salida de auriculares del dispositivo de audio.
 - Utilice el miniconector estéreo de 3,5 mm ($1/8$ ") para conectar los auriculares a smartphones, reproductores MP3, reproductores de CD y DVD, PC y otros dispositivos de audio equipados con un conector de salida de 3,5 mm.
 - Use el adaptador estéreo de 6,3 mm ($1/4$ ") incluido para conectarlo a equipos estéreo domésticos que cuenten con conector de salida de 6,3 mm ($1/4$ ").
 - Utilice el adaptador de aerolínea para conectar los auriculares a los sistemas de audio clásicos de las líneas aéreas.

Nota: los auriculares no pueden utilizarse con dispositivos equipados con conectores de auricular de 2,5 mm. Para utilizar los auriculares con dispositivos mono, debe adquirir el adaptador mono/estéreo opcional. (Sin el uso de un adaptador, el canal derecho se queda en silencio cuando se conectan los auriculares a un dispositivo mono.)

3. Asegúrese de colocar los auriculares correctamente (posición izquierda/derecha y con el auricular cubriendo por completo la oreja).
4. Para activar la función de cancelación del ruido, sitúe el interruptor de alimentación de los auriculares en la posición de encendido (ON). Se iluminará el indicador de encendido, indicando el modo en el que se utilizaron los auriculares por última vez: azul para el modo 1 (AVIÓN); rojo para el modo 2 (OFICINA); verde para el modo 3 (ESTUDIAR).
5. Seleccione un modo de cancelación del ruido mediante el botón de selección de modos. Oirá un pitido cuando cambie de un modo a otro: un pitido = modo 1 (AVIÓN); dos pitidos = modo 2 (OFICINA); tres pitidos = modo 3 (ESTUDIAR). Los auriculares se encienden en el último modo utilizado.
6. Encienda el dispositivo de audio y ajuste el volumen convenientemente.

Consulte también el manual de instrucciones del dispositivo de audio.

Uso de los auriculares

Uso del control en línea

| | |
|---|--------------------------------------|
| Reproducir música/ Detener música/ Contestar y finalizar llamadas | Pulse el botón de control una vez |
| Pasar a la pista siguiente | Pulse el botón de control dos veces |
| Pasar a la pista anterior | Pulse el botón de control tres veces |

Después del uso

- Cuando haya terminado de usar los auriculares, asegúrese de situar el interruptor de alimentación en posición de apagado (OFF).
- Retire la pila cuando no vaya a usar los auriculares durante períodos prolongados.
- Guarde los auriculares en el estuche de transporte protector que se incluye y los accesorios en el compartimento anexo.
- Para limpiar los auriculares, pase un paño suave y limpio. No emplee disolventes como benceno o diluyente de pintura para limpiar los auriculares.
- Las fundas se desgastan con el tiempo. Hay fundas de recambio disponibles a través de los distribuidores de Audio-Technica.

Guía de solución de problemas

| Problema | Solución |
|---|--|
| No se reduce el ruido ambiental | <p>Ajuste la posición de los auriculares. (Es posible que los auriculares estén colocados incorrectamente en las orejas).</p> <p>Apague con el interruptor y encienda de nuevo. (Puede que el ruido ambiental no esté sincronizado con la frecuencia de cancelación de ruido).</p> |
| Los auriculares producen ruido retumbante | Ajuste la posición de los auriculares. (Es posible que los auriculares estén colocados incorrectamente en las orejas). |
| El sonido distorsiona | <p>Baje el volumen del equipo de audio/vídeo. (Puede que el volumen esté demasiado alto).</p> <p>Cambie la pila de los auriculares. (Puede que la pila esté agotada).</p> |
| No hay alimentación | <p>Compruebe que el compartimento de la pila está correctamente insertado. (Puede que el compartimento de la pila no esté totalmente acoplado.)</p> <p>Cambie la pila de los auriculares. (Podría estar agotada.)</p> <p>Asegúrese de que el interruptor de alimentación está en la posición de encendido (ON). (Puede que la alimentación no esté encendida.)</p> |

Especificaciones del ATH-ANC9*

| | |
|--|--|
| Elemento | 40 mm, cancelación activa del ruido |
| Respuesta de frecuencia | 10 - 25.000 Hz |
| Reducción activa del ruido QuietPoint® | Modo 1: Hasta 30 dB Modo 2: Hasta 30 dB Modo 3: Hasta 20 dB |
| Sensibilidad | 100 dB |
| Impedancia | 100 ohms |
| Tipo de batería | AAA (alcalina) o recargable AAA |
| Vida de la batería | Hasta 30 horas, típica (alcalina); 15 horas, típica (recargable)** |
| Peso | 210 g (7,4 oz) (sin el cable ni pila) |
| Cables | Cable desmontable de 1,2 m (3,9') con miniconectores estéreo de 3,5 mm (1/8") chapados en oro; Cable desmontable de 1,2 m (3,9') con unidad controlador/micrófono en línea y miniconectores estéreo de 3,5 mm (1/8") chapados en oro |
| Conector | 3,5 mm (1/8") |
| Accesorios incluidos | Adaptador estéreo de 6,3 mm (1/4"); adaptador para aerolínea; pila AAA; estuche de transporte |

* Especificaciones medidas con los auriculares en modo activo 1. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

** La vida de una pila recargable depende del estado de carga de la misma y, en la mayoría de los casos, será inferior a la de una pila no recargable.

Avvertenze

Si prega di leggere le seguenti avvertenze prima dell'uso. Si consiglia di attenersi alle seguenti avvertenze per un corretto funzionamento dell'apparecchio.

- Non smontare o cercare di riparare le cuffie.
- Non utilizzare le cuffie in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire rumori esterni possa comportare un rischio per se stessi o per gli altri (come ad esempio alla guida di un veicolo a motore o di una bicicletta, in prossimità di passaggi a livello o stazioni ferroviarie, cantieri edili o di strade trafficate).
- Le cuffie con riduzione del rumore rendono difficile l'ascolto di toni bassi provenienti dall'esterno. Prestare attenzione agli avvisi e ai promemoria sonori; il suono di questi avvisi potrebbe risultare alterato una volta indossate le cuffie.
- Per prevenire il danneggiamento dei timpani si consiglia di non utilizzare le cuffie ad un volume troppo elevato. Ascoltare musica a volume elevato e per periodi prolungati può causare la perdita temporanea o permanente dell'udito.
- Si consiglia di non esporre le cuffie alla luce solare, a fonti di calore o di non riporle in luoghi caldi, umidi o polverosi.
- Proteggere le cuffie da urti violenti.
- Non bagnare le cuffie.
- Il moschettone incluso nella confezione è pensato per l'utilizzo in combinazione con la sola custodia ATH-ANC9 e non deve essere utilizzato per scopi diversi da quello previsto.
- Assicurare il moschettone avvitando il dado di sicurezza.
- Non utilizzare il moschettone per scalate o scopi diversi dal fissaggio della custodia.
- Per una maggiore durata del moschettone, evitare l'ossidazione e il contatto con sostanze dannose.
- Verificare che il moschettone non presenti componenti allentati o disallineati prima di collegarlo ad altri oggetti.
- Il moschettone può sostenere un peso massimo di 7 kg; non eccedere in alcun caso tale limite.

Precauzioni per le batterie

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Inserire le batterie rispettando la polarità indicata.
- Non utilizzare batterie danneggiate che perdono liquidi. In presenza di batterie danneggiate e di perdita di liquidi, evitare il contatto della pelle. In caso di contatto, lavare immediatamente con abbondante acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
- Non esporre le batterie a temperature elevate.
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste.
- Smaltire le batterie esauste negli appositi contenitori.

Introduzione

Grazie per aver scelto le Cuffie Audio-Technica ATH-ANC9 QuietPoint® con riduzione del rumore.

Si consiglia di leggere le istruzioni prima di utilizzare le cuffie e di conservare il manuale per future consultazioni.

Caratteristiche delle cuffie ATH-ANC9 QuietPoint® con riduzione del rumore

Le cuffie ATH-ANC9 QuietPoint® di Audio-Technica si avvalgono della tecnologia proprietaria per la riduzione attiva del rumore, al fine di garantire condizioni di ascolto ideali anche in ambienti particolarmente rumorosi. Le cuffie sono dotate di due mini microfoni posizionati all'interno di ciascun auricolare, in grado di captare il rumore ambientale (come ad esempio traffico, sistemi di condizionamento dell'aria, ecc.) e di creare un segnale di eliminazione del rumore capace di bloccare efficacemente il fruscio.

Riduzione Tri-Level™

Le cuffie ATH-ANC9 QuietPoint® di Audio-Technica si avvalgono della tecnologia di riduzione del rumore Tri-Level™: tre modalità uniche che consentono una riduzione attiva del rumore adattabile a seconda del livello di rumorosità dell'ambiente in cui ci si trova. La modalità 1 è l'ideale per i mezzi di trasporto quali aerei, treni e autobus, perché applica la massima riduzione del rumore alle basse frequenze. La modalità 2 è stata pensata per l'uso in uffici rumorosi o luoghi affollati, perché si concentra sulle medie frequenze. La modalità 3 è quella che meglio si adatta ai luoghi già di per sé poco rumorosi come le biblioteche, perché crea un ambiente isolato e tranquillo, ideale per lo studio.

Controllo integrato

Le cuffie ATH-ANC9 sono le prime cuffie con padiglioni che avvolgono interamente l'orecchio, dotate di tecnologia QuietPoint®, a offrire in dotazione un cavo con microfono integrato e controllo per rispondere alle chiamate e gestire la riproduzione della musica. Il microfono e il controllo supportano una serie di prodotti. Il microfono ha una ripresa audio omnidirezionale ed è progettato per una chiara intelligibilità, di modo che la voce sia trasmessa chiaramente senza che si debba parlare direttamente nel microfono.

Premier Sound

Le apparecchiature Audio-Technica sono utilizzate dai più grandi artisti per la registrazione di brani in studio e di performance live sul palco, permettendo al pubblico di assaporare appieno il suono in tutta la sua purezza. Queste cuffie sono progettate per fornire un suono chiaro e cristallino, cosa che ha portato i più grandi artisti di tutto il mondo a scegliere proprio i prodotti Audio-Technica. Ovunque vi troviate - nella tranquillità del vostro salotto, in un ufficio rumoroso o pronti ad imbarcarvi per un lungo viaggio aereo - non c'è modo migliore per ascoltare della buona musica o immergersi in un'oasi di tranquillità.

- La tecnologia di riduzione attiva del rumore QuietPoint® riduce il rumore ambientale fino al 95%
- Riduzione Tri-Level™ – 3 modalità di riduzione del rumore selezionabili dall'utente, per l'uso in aereo, in ufficio e per lo studio
- Driver da 40 mm per una riproduzione audio cristallina ad alta fedeltà
- Imbottitura in schiuma memory ultraconfortevole su archetto e padiglioni
- Funzioni audio possibili (in modalità passiva) anche senza batteria
- Adatto all'uso con iPhone/smartphone, lettori MP3, CD e DVD e sistemi di intrattenimento di bordo
- Comprende custodia rigida, batteria, adattatori e 2 cavi (1 con controllo/microfono integrato)

Cuffie ATH-ANC9 QuietPoint® con riduzione del rumore

Indicatore di carica – si accende quando le cuffie sono attive: luce blu per Modalità 1 (AEREO); luce rossa per Modalità 2 (UFFICIO); luce verde per Modalità 3 (STUDIO).

Interruttore ON/OFF – accendere per attivare la funzione di riduzione del rumore. Con l'interruttore su OFF, le cuffie funzionano in modalità stereo senza la funzione di riduzione attiva del rumore.

Tasto di selezione modalità – premere per cambiare modalità di riduzione del rumore. Le cuffie emettono un bip quando si cambia modalità: un bip = Modalità 1 (AEREO); due bip = Modalità 2 (UFFICIO); tre bip = Modalità 3 (STUDIO). Le cuffie si accendono nell'ultima modalità utilizzata.

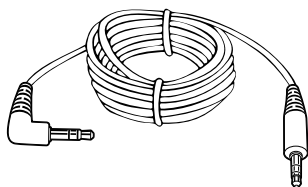
Archetto regolabile

Padiglioni girevoli

I cuscinetti auricolari ultraconfortevoli in schiuma memory sono sostituibili



Accessori inclusi



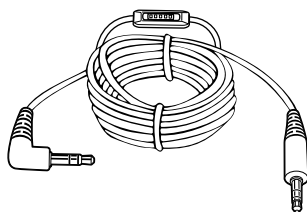
Cavo rimovibile da 1,2 m con mini spinotti stereo da 3,5 mm placcati in oro



Adattatore per aereo placcato in oro

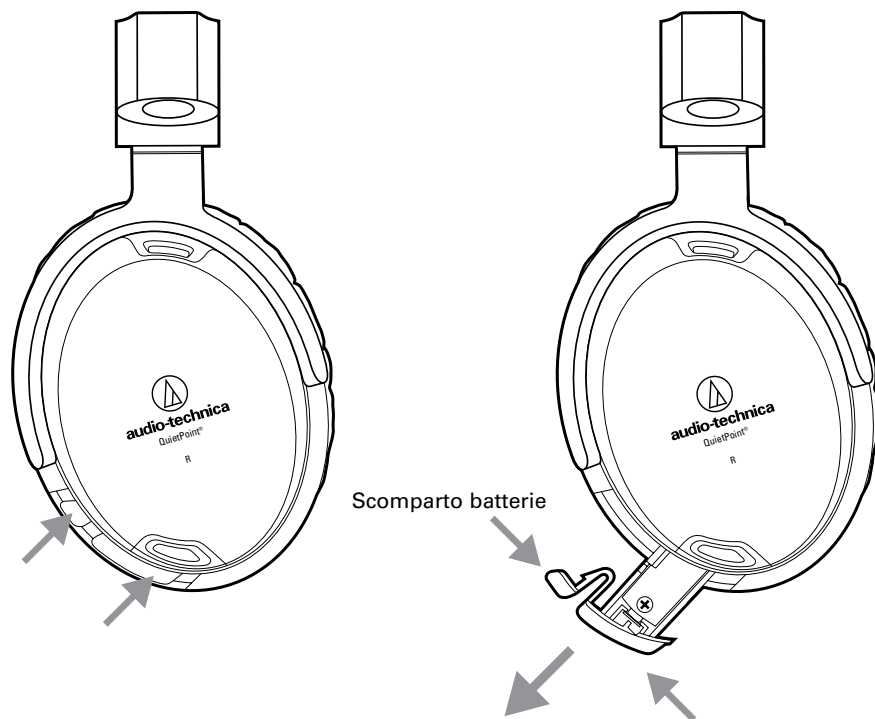


Adattatore stereo da 6,3 mm placcato in oro



Cavo rimovibile da 1,2 m con controllo/microfono integrato e mini spinotti stereo da 3,5 mm placcati in oro

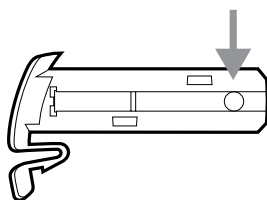
Installazione della batteria



Le cuffie ATH-ANC9 funzionano con una batteria AAA (inclusa). Utilizzare batterie alcaline AAA usa e getta o batterie ricaricabili AAA.

1. Posizionare l'interruttore delle cuffie su OFF.
2. Stringere le linguette in basso sul padiglione destro e contemporaneamente estrarre lo scomparto batterie.
3. Inserire una batteria alcalina AAA o una batteria ricaricabile AAA, prestando attenzione alla polarità.
4. Reinscrivere lo scomparto batterie all'interno del padiglione. Per chiudere lo scomparto batterie, premere sulla parte piccola del coperchio finché non si avverte un clic.

Nota: Per rimuovere la batteria, usare la punta dello spinotto da 3,5 mm del cavo delle cuffie; con lo spinotto, spingere la batteria attraverso il foro nel retro dello scomparto batterie.



Per attivare la riduzione del rumore senza riproduzione audio

- Per attivare la funzione di riduzione attiva del rumore, portare l'interruttore delle cuffie su ON. L'indicatore di carica si accende, indicando l'ultima modalità impostata sulle cuffie: luce blu per Modalità 1 (AEREO); luce rossa per Modalità 2 (UFFICIO); luce verde per Modalità 3 (STUDIO).
- Selezionare una modalità di riduzione del rumore premendo il tasto di selezione modalità. Le cuffie emettono un bip quando si cambia modalità: un bip = Modalità 1 (AEREO); due bip = Modalità 2 (UFFICIO); tre bip = Modalità 3 (STUDIO). Le cuffie si accendono nell'ultima modalità utilizzata.

Nota: Per la riduzione del rumore senza riproduzione audio, non è necessario collegare il cavo. È sufficiente accendere le cuffie, selezionare una modalità e indossare le cuffie.

Ascolto di musica/audio

Nota: Le cuffie hanno in dotazione due cavi da 1,2 m. Uno dei due cavi è provvisto di controllo/microfono integrato; l'altro cavo invece ne è sprovvisto.

1. Ridurre al minimo il volume del proprio dispositivo audio, quindi collegare il cavo fornito in dotazione alla presa del padiglione sinistro, prestando attenzione che sia correttamente inserito.
2. Collegare l'altra estremità del cavo delle cuffie all'uscita cuffie del dispositivo audio.
 - Utilizzare un mini spinotto stereo da 3,5 mm per collegare smartphone, lettori MP3, CD e DVD, computer e altri dispositivi audio dotati di un'uscita da 3,5 mm.
 - Utilizzare l'adattatore stereo da 6,3 mm in dotazione per collegare il dispositivo agli impianti stereo di uso domestico dotati di uscita da 6,3 mm.
 - Utilizzare l'adattatore per aereo in dotazione per collegarsi agli impianti audio a bordo degli aeromobili.

Nota: Le cuffie non possono essere utilizzate con dispositivi dotati di uscite da 2,5 mm. Si consiglia l'acquisto di un adattatore mono/stereo per l'utilizzo con dispositivi mono. (Collegandosi a un dispositivo mono senza l'uso di un adattatore, si avrà totale assenza di segnale audio dal canale destro).

3. Assicurarsi che i padiglioni siano posizionati correttamente. (Posizione destra / sinistra e padiglione che copre tutto l'orecchio)
4. Per attivare la funzione di riduzione attiva del rumore, portare l'interruttore delle cuffie su "ON". L'indicatore di carica si accende, indicando l'ultima modalità impostata sulle cuffie: luce blu per Modalità 1 (AEREO); luce rossa per Modalità 2 (UFFICIO); luce verde per Modalità 3 (STUDIO).
5. Selezionare una modalità di riduzione del rumore premendo il tasto di selezione modalità. Le cuffie emettono un bip quando si cambia modalità: un bip = Modalità 1 (AEREO); due bip = Modalità 2 (UFFICIO); tre bip = Modalità 3 (STUDIO). Le cuffie si accendono nell'ultima modalità utilizzata.
6. Accendere il dispositivo audio e regolare il volume a piacere.

Si prega di leggere anche il manuale d'uso del dispositivo audio.

Guida alla risoluzione dei problemi

Come utilizzare i comandi integrati

| | |
|--|--|
| Riprodurre musica/ Sospendere riproduzione musica/ Rispondere e terminare una chiamata | Fare clic sul tasto di comando una volta |
| Passare alla traccia successiva | Fare doppio clic sul tasto di comando |
| Passare alla traccia precedente | Fare triplo clic sul tasto di comando |

Dopo l'uso

- Dopo l'uso, accertarsi di posizionare l'interruttore su OFF.
- Se non si intende utilizzare le cuffie per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Riporre le cuffie nell'apposita custodia portatile e gli accessori nella relativa tasca.
- Per la pulizia delle cuffie utilizzare un panno pulito e morbido. Non utilizzare solventi come benzene o diluente.
- I cuscinetti si logorano col tempo. È possibile acquistare cuscinetti di ricambio presso i rivenditori Audio-Technica.

Guida alla risoluzione dei problemi

| Problema | Soluzione |
|-------------------------------------|---|
| Il rumore ambientale non diminuisce | Controllare la posizione delle cuffie. (La posizione delle cuffie sulle orecchie potrebbe non essere corretta). Spegnere e riaccendere le cuffie. (Il rumore ambientale potrebbe non essere sincronizzato con le frequenze di riduzione del rumore). |
| Le cuffie producono un rimbombo | Controllare la posizione delle cuffie. (La posizione delle cuffie sulle orecchie potrebbe non essere corretta). |
| Suono distorto | Abbassare il volume del dispositivo audio/video. (Il volume potrebbe essere troppo alto). Cambiare la batteria delle cuffie. (La batteria potrebbe essere esausta). |
| Assenza di alimentazione | Verificare che lo scomparto batterie sia inserito correttamente. (Lo scomparto batterie potrebbe non essere completamente innestato). Cambiare la batteria delle cuffie. (La batteria potrebbe essere esausta). Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia acceso. (L'alimentazione potrebbe essere scollegata). |

Specifiche tecniche ATH-ANC9*

| | |
|---|--|
| Altoparlante | 40 mm, funzione di riduzione del rumore |
| Risposta in frequenza | 10 - 25.000 |
| QuietPoint® riduzione attiva del rumore | Modalità 1: ≤30 dB Modalità 1: ≤30 dB Modalità 1: ≤20 dB |
| Sensibilità | 100 dB |
| Impedenza | 100 ohm |
| Tipo batteria | batteria alcalina AAA o ricaricabile AAA |
| Durata batteria | fino a 30 ore, standard (alcalina); fino a 15 ore, standard (ricaricabile)** |
| Peso | 210 g (senza cavo e batteria) |
| Cavos | Cavo rimovibile da 1,2 m con controllo/microfono integrato e mini spinotti stereo da 3,5 mm placcati in oro; Cavo rimovibile da 1,2 m con mini spinotti stereo da 3,5 mm placcati in oro |
| Connettore | 3,5 mm |
| Dotazione accessori | Adattatore stereo da 6,3 mm; adattatore per aereo; batteria AAA; resistente custodia portatile completa di tasca per gli accessori |

* Le caratteristiche si riferiscono alle cuffie in modalità attiva 1. Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

**La durata di una batteria non ricaricabile si calcola in funzione della batteria carica. Tale durata sarà, nella maggior parte dei casi, comunque inferiore alla durata di una batteria non ricaricabile.

Warnhinweise

Warnhinweise:

Bitte lesen Sie diese Warnhinweise, bevor Sie die Kopfhörer benutzen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Warnhinweise, wenn Sie dieses Gerät benutzen.

- Bauen Sie Kopfhörer nicht auseinander, und versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren.
- Benutzen Sie Kopfhörer niemals in Umgebungen, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, ein Risiko darstellen (etwa, wenn Sie selbst ein Kraftfahrzeug oder ein Fahrrad fahren, oder an Bahnübergängen, in Bahnhöfen, an Baustellen und auf Straßen, die von Kraftfahrzeugen oder Fahrrädern befahren werden).
- Kopfhörer mit Geräuschunterdrückung erschweren es, wenig laute Geräusche von außen zu hören. Sorgen Sie dafür, dass Sie Warntöne und andere akustische Warnungen hören, und stellen Sie sich darauf ein, dass die Kopfhörer den Klang derart vertrauter Geräusche verändern können.
- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit Überlautstärke, um Schäden an Ihrem Gehör zu vermeiden. Langes Hören von lauten Klängen kann zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Lagern Sie die Kopfhörer nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Heizkörpern oder an heißen, feuchten sowie staubigen Orten.
- Setzen Sie die Kopfhörer keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Setzen Sie die Kopfhörer keiner Feuchtigkeit aus.
- Der mitgelieferte Karabiner ist ausschließlich für die Verwendung mit der ATH-ANC9-Transporttasche ausgelegt. Verwenden Sie den Karabiner nicht für andere Zwecke!
- Sichern Sie den Karabiner durch Verschließen der Sicherheitsschraube!
- Verwenden Sie den Karabiner nicht zum Klettern oder für andere Zwecke als zur Befestigung der Transporttasche!
- Schützen Sie den Karabiner vor Rost und anderen Verschmutzungen, um eine dauerhafte Haltbarkeit zu erzielen.
- Prüfen Sie den Karabiner auf lose Teile oder Verbiegungen, bevor Sie ihn an anderen Objekten befestigen!
- Der Karabiner ist auf eine maximale Traglast von 7 kg (oder weniger) ausgelegt. Überschreiten Sie die maximale Traglast nicht!

Batterievorkehrungen

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie auf die richtige Polarität wie markiert.
- Verwenden Sie keine beschädigten Batterien. Vermeiden Sie Hautkontakt mit beschädigten Batterien. Falls Hautkontakt entstanden ist, waschen Sie sich sorgfältig mit Wasser und Seife. Falls eine aus der Batterie ausgetretene Substanz mit Ihren Augen in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die Augen sofort mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Setzen Sie die Batterie keiner großen Hitze aus.
- Entfernen Sie leere Batterien sofort.
- Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien fachgerecht.

Vielen Dank, dass Sie sich für die Audio-Technica ATH-ANC9 Noise-Cancelling Headphones mit QuietPoint®-Technologie entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie die Kopfhörer erstmals benutzen, und heben Sie die Anleitung auch für später auf.

Über die ATH-ANC9 QuietPoint® Noise-Cancelling Headphones

Audio-Technicas ATH-ANC9 QuietPoint®-Kopfhörer verwenden eine firmeneigene Technik zur aktiven Geräuschunterdrückung, um auch in Situationen mit lauten Umgebungsgeräuschen ein angenehmes Hörerlebnis zu ermöglichen. Die Kopfhörer beinhalten zwei Miniaturmikrofone in jeder Ohrschale, die Umgebungsgeräusche (z. B. Verkehr, Klimaanlage etc.) aufnehmen und ein Signal zur Geräuschunterdrückung erzeugen, so dass diese Geräusche effizient blockiert werden.

Tri-Level™ Cancellation

ATH-ANC9 QuietPoint-Kopfhörer verfügen über Audio-Technicas Tri-Level™ Cancellation – drei verschiedene Modi, mit denen Sie die Geräuschunterdrückung an Ihre spezielle Umgebungssituation anpassen können. Modus 1 ist ideal für den Einsatz in Flugzeugen, Zügen und Bussen, denn er bietet die maximale Geräuschunterdrückung für tiefe Frequenzen. Modus 2 ist speziell für den Einsatz in lauten Büros oder an Orten mit vielen Menschen ausgelegt und filtert insbesondere den mittleren Frequenzbereich. Modus 3 eignet sich am besten für Umgebungen, die sowieso schon leise sind wie beispielsweise Büchereien, und sorgt für eine unvergleichlich ruhige Atmosphäre, in der es sich hervorragend lernen lässt.

In das Kabel eingebaute Regelung

Die ATH-ANC9-Kopfhörer sind die ersten ohrumschließenden QuietPoint-Modelle, die im Kabel über eine eingebaute Regelung und ein Mikrofon verfügen, so dass Anrufe entgegengenommen und Musik geregelt werden können. Das Mikrofon und die Regelung unterstützen ausgewählte Produkte. Das Mikrofon hat eine Kugel-Richtcharakteristik und ist auf exzellente Verständlichkeit ausgelegt, so dass Ihre Stimme klar und deutlich übertragen wird, auch wenn Sie einmal nicht direkt in das Mikrofon hineinsprechen.

Überragender Klang

Ausrüstung von Audio-Technica wird von führenden Künstlern bei Studioaufnahmen und Live-Einsätzen benutzt, damit ihre Werke bei den Zuhörern so klar und vollständig ankommen wie sie entstehen. Diese Kopfhörer wurden konzipiert, um Ihnen das kristallklare Klangerlebnis zu bieten, das Audio-Technica zur bevorzugten Wahl führender Künstler weltweit gemacht hat. Wo immer Sie sich einem Hörerlebnis oder behaglicher Ruhe hingeben – in Ihrem Wohnzimmer, in einem lauten Büro oder auf einem langen Flug – es gibt keine angenehmere Art als mit Audio-Technicas ATH-ANC9 QuietPoint®-Kopfhörer.

- QuietPoint® Active Noise-Cancelling-Technologie reduziert Umgebungsgeräusche um bis zu 95 %
- Tri-Level™ Cancellation – 3 geräuschreduzierende Modi für benutzerspezifische Leistung in Flugzeugen, in Büros oder beim Lernen
- 40-mm-Wandler für kristallklare Hi-Fi-Audiowiedergabe
- Luxuriöse Formschaumpolsterung an Kopfbügel und Ohrschalen
- Audio-Funktionen (im passiven Modus) sogar ohne Batterie
- Für den Einsatz mit MP3, iPhone/Smartphone, CD, DVD sowie Entertainment-Systemen in Flugzeugen
- Beinhaltet Hartschalen-Koffer, Batterie, Adapter und 2 Kabel (1 mit eingebautem Regler/Mikrofon)

ATH-ANC9 QuietPoint® Noise-Cancelling Headphones

Betriebsanzeige
(leuchtet im Betrieb)
Blau für Modus 1
(FLUGZEUG); Rot für
Modus 2 (BÜRO); Grün
für Modus 3 (LERNEN).

Einschalter – zum
Aktivieren der
Geräuschunterdrückung
einschalten. Köpfhörer
arbeiten bei Betrieb
OFF (AUS) als
Stereokopfhörer
ohne aktive
Geräuschunterdrückung.

Modusauswahlschalter –
durch Drücken zwischen den
Geräuschunterdrückungsmodi
umschalten. Beim Umschalten
zwischen den Modi hören Sie
folgende Signaltöne: Ein Ton
= Modus 1 (FLUGZEUG); zwei
Töne = Modus 2 (BÜRO); drei
Töne = Modus 3 (LERNEN).
Kopfhörer schalten sich im zuletzt
verwendeten Modus ein

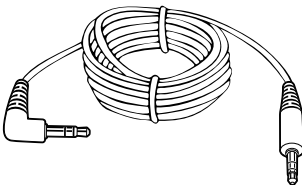
Einstellbarer
Kopfbügel

Drehbare Ohrschalen

Austauschbare, luxuriös
mit Formschaum
gepolsterte Ohrschalen



Enthaltenes Zubehör



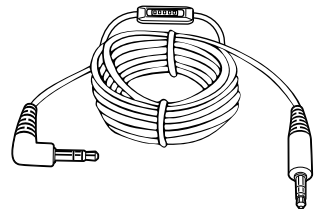
Abnehmbares 1,6 m Kabel mit
vergoldetem 3,5 mm
Stereo-Mini-Klinkenstecker



Vergoldeter
Fluglinienadapter

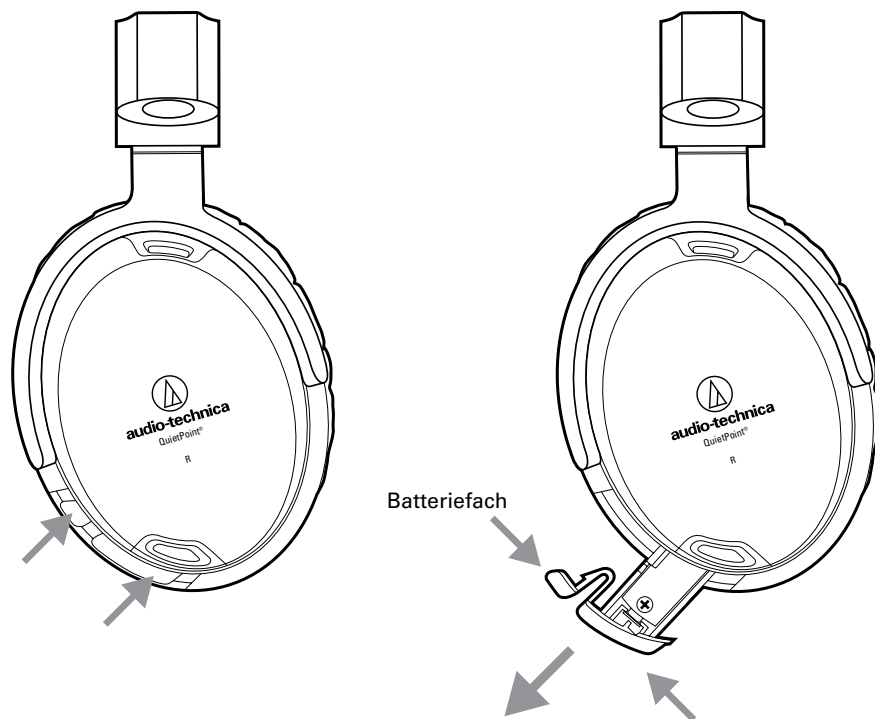


Vergoldeter 6,3 mm
Stereo-Adapter



Abnehmbares 1,0 m Kabel mit
vergoldetem 3,5 mm
Stereo-Mini-Klinkenstecker

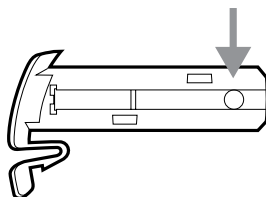
Einlegen der Batterie



Der ATH-ANC9 benötigt zum Betrieb eine Alkalibatterie (im Lieferumfang enthalten). Verwenden Sie Alkalibatterien zum einmaligen Gebrauch oder wiederaufladbare Akkus.

1. Stellen Sie den Einschalter der Kopfhörer auf die Position OFF (AUS).
2. Drücken Sie die kleine und große Zunge unten an der rechten Ohrschale zusammen, und ziehen Sie das Batteriefach heraus.
3. Legen Sie eine Alkalibatterie oder einen wiederaufladbaren Akku ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
4. Schieben Sie das Batteriefach in die Ohrschale zurück. Drücken Sie auf das kurze Ende der Abdeckung, bis Sie ein klickendes Geräusch hören, so dass das Batteriefach wieder verschlossen ist.

Hinweis: Für eine Geräuschunterdrückung ohne Audio muss kein Kopfhörerkabel angeschlossen sein. Schalten Sie die Kopfhörer einfach ein, wählen Sie einen Modus und setzen Sie sie auf.



Benutzen der Kopfhörer

Wenn Sie Musik/Audio hören möchten

Hinweis: Es werden zwei 1,2 m Kabel mit den Kopfhörern geliefert. Eines der beiden Kabel verfügt über einen eingebauten Regler/Mikrofon, das andere nicht.

1. Verringern Sie zunächst die Lautstärke an Ihrem Audiogerät auf Minimallautstärke. Verbinden Sie dann das beiliegende Kopfhörerkabel mit dem Anschluss an der linken Ohrschale, und stellen Sie sicher, dass der Stecker fest eingesteckt ist.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Kopfhörerkabels mit dem Kopfhöreranschluss Ihres Audiogeräts.
 - Verwenden Sie den 3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenstecker zum Anschluss an ein Smartphone, MP3-Gerät, CD-Spieler, DVD-Spieler, Computer und andere Audiogeräte mit einer 3,5 mm Ausgangsbuchse.
 - Verwenden Sie den beiliegenden 6,3 mm Stereo-Adapter zum Anschluss an Stereoanlagen mit 6,3 mm Ausgangsbuchse.
 - Verwenden Sie den beiliegenden Doppelstecker-Adapter zum Anschluss an typische Fluglinien-Audiosysteme.

Hinweis: Die Kopfhörer können nicht an Geräten mit 2,5 mm Ohrhöreranschluss betrieben werden. Bitte erwerben Sie einen Mono/Stereo-Adapter zum Anschluss an Monogeräte (ebenfalls separat zu erwerben). (Ohne einen solchen Adapter wird der rechte Kanal stumm geschaltet, wenn die Kopfhörer an einem Monogerät betrieben werden.)

3. Stellen Sie sicher, dass Sie die Ohrschalen richtig aufsetzen. (Links-/Rechts-Position und so, dass die Schalen jeweils das gesamte Ohr umschließen.)
4. Schieben Sie den Einschalter an Ihrem Kopfhörer in die EIN-Position (ON), um die Geräuschunterdrückungsfunktion zu aktivieren. Die Betriebsanzeige leuchtet und zeigt den zuletzt verwendeten Kopfhörer-Modus an: Blau für Modus 1 (FLUGZEUG); Rot für Modus 2 (BÜRO); Grün für Modus 3 (LERNEN).
5. Wählen Sie einen Geräuschunterdrückungsmodus, indem Sie den Modus-Auswahlschalter betätigen. Beim Umschalten zwischen den Modi hören Sie folgende Signaltöne: Ein Ton = Modus 1 (FLUGZEUG); zwei Töne = Modus 2 (BÜRO); drei Töne = Modus 3 (LERNEN). Kopfhörer schalten sich im zuletzt verwendeten Modus ein.
6. Schalten Sie Ihr Audiogerät ein, und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

Bitte lesen Sie ebenfalls die Bedienungsanleitung Ihres Audiogeräts.

Verwenden der im Kabel eingebauten Regelung

| | |
|--|---------------------------------|
| Musik abspielen/ Musik auf Pause/ Telefongespräch annehmen und beenden | Den Reglerknopf einmal klicken |
| Zum nächsten Musikstück weiter schalten | Den Reglerknopf doppelklicken |
| Zum vorigen Musikstück zurück schalten | Den Reglerknopf dreimal klicken |

Benutzen der Kopfhörer

Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie den Einschalter auf die Position AUS (OFF), wenn Sie mit dem Gebrauch Ihrer Kopfhörer fertig sind.
- Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie die Kopfhörer über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Bewahren Sie die Kopfhörer zum Schutz in dem mitgelieferten Transportkoffer und das Zubehör in dem angebrachten Etui auf.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem sauberen weichen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel wie Benzin oder Farbverdünner auf die Kopfhörer.
- Die Ohrpolster nutzen sich mit der Zeit ab. Ersatzpolster sind über Audio-Technica Händler erhältlich.

Fehlerbehebung

| Problem | Lösung |
|------------------------------------|---|
| Umgebungsgeräusche nicht reduziert | <p>Passen Sie die Kopfhörerposition an. (Möglicherweise sitzen die Kopfhörer nicht richtig über den Ohren.)</p> <p>Schalten Sie den Einschalter aus und wieder ein. (Die Umgebungsgeräusche sind möglicherweise nicht mit der Frequenz der Geräuschunterdrückung synchronisiert.)</p> |
| Kopfhörer verursachen Rumpeln | <p>Passen Sie die Kopfhörerposition an. (Möglicherweise sitzen die Kopfhörer nicht richtig über den Ohren.)</p> |
| Der Klang ist verzerrt | <p>Reduzieren Sie die Lautstärke an Ihrem Audio-/Videogerät. (Die Lautstärke ist möglicherweise zu hoch.)</p> <p>Wechseln Sie die Batterie in den Kopfhörern aus. (Die Batterie ist möglicherweise leer.)</p> |
| Kein Strom | <p>Stellen Sie sicher, dass das Batteriefach richtig eingesetzt ist. (Möglicherweise ist das Batteriefach nicht richtig eingerastet.)</p> <p>Wechseln Sie die Batterie in den Kopfhörern aus. (Die Batterie ist möglicherweise leer.)</p> <p>Stellen Sie sicher, dass die Kopfhörer (und das angeschlossene Gerät) eingeschaltet sind. (Möglicherweise sind eines oder beide Geräte nicht eingeschaltet.)</p> |

ATH-ANC9 - Technische Daten*

| | |
|------------------------------------|--|
| Treiber | 40 mm, aktive Nebengeräuschunterdrückung |
| Frequenzgang | 10 - 25.000 Hz |
| QuietPoint® Active Noise Reduction | Modus 1: Bis zu 30 dB Modus 2: Bis zu 30 dB Modus 3: Bis zu 20 dB |
| Empfindlichkeit | 100 dB |
| Impedanz | 100 ohm |
| Batterie | Alkalibatterie oder wiederaufladbarer Akku |
| Batterielebensdauer | Bis zu 30 Stunden, typisch (Alkali); 15 Stunden, typisch (wiederaufladbar)** |
| Gewicht | 210 g (ohne Kabel und Batterie) |
| Kabels | Abnehmbares 1,2 m Kabel mit vergoldeten 3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenstecker und Buchse mit eingebautem Regler/Mikrofon; Abnehmbares 1,2 m Kabel mit vergoldeten 3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenstecker und Buchse |
| Anschluss | 3,5 mm |
| Mitgeliefertes Zubehör | 6,3 mm Stereo-Adapter; Fluglinien-Adapter; AAA Batterie; Transportkoffer mit angebrachtem Etui für Zubehör |

* Technische Daten gemessen an Kopfhörern im aktiven Modus 1. Die technischen Daten unterliegen Änderungen ohne vorherige Ankündigung.

** Die Batterielebensdauer eines wiederaufladbaren Akkus hängt vom Zustand des Akkus ab und ist in der Regel kürzer als die Lebensdauer einer nicht wiederaufladbaren Batterie.

Service Information



此标志适用于在中国销售的电子信息产品，依据2006年2月28日公布的《电子信息产品污染控制管理办法》以及SJ/T11364-2006《电子信息产品污染控制标识要求》，表示该产品在使用完后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限，只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意事项，从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。电池等附属品和产品一同包装的，产品和附属品的环保使用期限可能不同。产品适当使用后报废的方法请遵从电子信息产品的回收、再利用相关法令。详情请咨询各级政府主管部门。

产品中所含有毒有害物质或元素的名称及含量

| 部件名称 (大体分类) | 有毒有害物质或元素 | | | | | |
|--|-----------|------------|-----------|---------------|---------------|-----------------|
| | 铅 (Pb) | 水银 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (CrVI) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 机体 (金属部件) | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 实装基板/电气部件 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 线缆类 | × | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 备注 ○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。 ×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。 因为在当代技术下还没有可替代的物质。 | | | | | | |

Warranty Service

Audio-Technica Active Noise Cancelling Headphones may be sent to any of the Authorized Audio-Technica Service Centers listed below for warranty repair or replacement. For details of warranty service, return approval, and shipping information, contact the Authorized Audio-Technica Service Center in your region.

All product submitted for warranty repair or replacement must be pre-approved and must be sent prepaid and include a sales slip, receipt or other proof of purchase date.

Defects due to normal wear, abuse, shipping damage, or failure to use product in accordance with instructions are not warranted. Unauthorized repair or modification, or removal or defacing of the product labeling will void the warranty.

U.S., Canada, Latin America

Service Department, Audio-Technica U.S., Inc.
Address : 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224
Tel : +1 330-686-2600
(Monday - Friday, 8:30 a.m. - 4:30 p.m, Eastern time)
Fax : +1 330-686-6277
E-mail : repair@atus.com
Web site : <http://www.audio-technica.com>

Southeast Asia, India, GCC

Audio-Technica (S.E.A.) Pte Ltd.
Address : 1 Ubi View, Focus One, #01-14, Singapore 408555
Singapore
Tel : +65 6749-5686
Fax : +65 6749-5689
E-mail Tech-Support : techsupport@audio-technica.com.sg
E-mail Sales : sales@audio-technica.com.sg
Web site : <http://www.audio-technica.com.sg>

China

Hong Kong and Macau –

Service Center, Audio-Technica (Greater China) Limited
Address : Unit K, 9/F., Kaiser Estate, Phase 2,
51 Man Yue Street, Hunghom, Kowloon, HK
Tel : +852 2356-9268
Fax : +852 2773-0811
E-mail : service.hk@audio-technica.com.hk
Web site : <http://www.audio-technica.com.hk>

China –

Service Center, Audio-Technica (Greater China) Limited
Address : Room 908, 31 Zhong Shan 2 Road, Yue Xiu District,
Guangzhou, Guangdong, China
Tel : +86 (0)20-3626-4069
Fax : +86 (0)20-3626-4347
E-mail : service@audio-technica.com.hk
Web site : <http://www.audio-technica.com.hk>

Europe (western and eastern), Africa, Middle East

Product & Technical Support Department, Audio-Technica Ltd.
Address : Audio-Technica Limited (UK)
Unit 5, Millennium Way, Leeds, LS11 5AL
Tel : +44 (0)113-385-8339
Fax : +44 (0)113-270-4836
E-mail : techsupport@audio-technica.co.uk

South Korea

International Dept., KEUKDONG SOUND CO., LTD.
Address : No.303-24 Gwanghee-dong 2-ga, Joong-gu, Seoul,
100-412- Korea
Tel : +82 (2) 2234-8804
Fax : +82 (2) 2234-2323
E-mail : qna@kdsound.co.kr
Web site : <http://www.kdsound.co.kr>

Australia, New Zealand

International Dept., Technical Audio Group Pty Limited
Address : 43-53 Bridge Road, Stanmore, NSW, 2048 Australia
Tel : +61 (2) 9519-0900
Fax : +61 (2) 9519-0600
E-mail : service@tag.com.au
Web site : <http://www.tag.com.au>

Taiwan

Customer Service Department, Audio-Technica Taiwan Co., Ltd.
Address : No.6, Lane 322, Sec.2, Fuda Rd., Jhongli-city,
Taoyuan-county, Taiwan 32050, R.O.C.
Toll-Free: 0800-774-788 (From anywhere in Taiwan)
Fax : +886 (3) 498-8316
E-mail : service@audio-technica.com.tw
Web site : <http://www.audio-technica.com.tw>

Japan

Customer Service Department, Audio-Technica Corp.
Address : 2206 Naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
Tel : +81 (3) 6746-0212
Fax : +81 (0) 42-739-9120
Toll-Free : 0120-887-416 (From anywhere in Japan)
E-mail : support@audio-technica.co.jp
Web site : <http://www.audio-technica.co.jp>

Outside of these areas, please contact your local dealer for warranty/service details.

English

This explanation is a guidance concerned with the environmental laws and regulations of the People's Republic of China. The printed information as well as the list of contained materials conform with the standard values established by the related laws and regulations of the People's Republic of China, and does not apply to other Restrictions of Hazardous Substances including Europe's RoHS directive.

Deutsch

Diese Erklärung ist eine Anleitung, die sich mit den Umweltgesetzen und -regelungen der Volksrepublik China befasst. Die gedruckten Informationen, sowie die Liste der enthaltenen Materialien stimmen mit den Vorgabewerten, die durch die zugehörigen Gesetze und Regelungen der Volksrepublik China eingeführt wurden, überein. Sie treffen nicht auf andere umweltbezogene Regelungen inklusive der Europäischen RoHS-Richtlinie zu.

Français

Ceci est un guide concernant les lois et l'ensemble des réglementations de la République populaire de Chine sur l'environnement. Les informations ci-présentes ainsi que la liste des produits spécifiés sont conformes aux normes établies par les lois et les règlements en vigueur en République populaire de Chine, et ne s'appliquent pas aux autres restrictions sur les substances dangereuses ni à la directive RoHS de l'Union Européenne.

Español

Esta explicación es un consejo con respecto a las leyes medioambientales y regulaciones de la República Popular China. La información impresa así como la lista de materiales contenidos están conformes con los valores estándar establecidos por las leyes y regulaciones relacionadas de la República Popular China, y no se aplica a otras Restricciones de Sustancias Peligrosas incluyendo la directriz RoHS de Europa.

Portugués

Esta explicação é uma orientação relacionada com leis e regulamentos ambientais da República Popular da China. As informações impressas, bem como a lista dos materiais incluídos com os valores padrão estabelecidos pelas leis e regulamentações da República Popular da China e não se aplica a outras restrições relacionadas com substâncias perigosas, incluindo a diretiva RoHS europeia.

Italiano

Questa spiegazione è una guida relativa alle leggi ed ai regolamenti ambientali della Repubblica Popolare Cinese. Le informazioni stampate, nonché la lista dei materiali contenuti, sono conformi ai valori standard stabiliti dalle relative leggi e regolamentazioni della Repubblica Popolare Cinese, e non sono applicabili ad altre Restrizioni di Sostanze Nocive, inclusa la direttiva Europea RoHS.

Nederlands

Deze uitleg is een advies met betrekking tot de milieu wetten en regelgeving van de Volksrepubliek China. Zowel de gedrukte informatie als de inhoudslijst van materialen beantwoorden aan de standaard waarden tot stand gekomen door de van toepassing zijnde wetten en regels van de Volksrepubliek China en gelden niet voor andere beperkingen van risikante substanties inclusief de Europese RoHS richtlijn.

Dansk

Denne forklaring er en vejledning omhandlende Folkerepublikken Kinas miljømæssige love og bestemmelser. Både de trykte oplysninger og de indeholdte materialer er i overensstemmelse med standardværdierne, som er blevet etableret af Folkerepublikken Kinas relaterede love og bestemmelser, og gælder ikke andre restriktioner for farlige stoffer inklusiv Europas RoHS direktiv.

Svenska

Den här förklaringen är en vägledning gällande kinesiska miljölagar. Informationen och materiallistan överensstämmer med standardvärdena i de kinesiska miljölagarna, och tillämpas inte av andra restriktioner för farliga ämnen, såsom det europeiska RoHS-direktivet.

Język polski

Wyjaśnienie to jest poradnik, dotyczący praw ochrony środowiska i regulacji Chińskiej Republiki Ludowej. Wydrukowana informacja jak również lista załączonych materiałów potwierdza zgodność z standardowymi wartościami, oszacowanymi przez właściwe prawa i regulacje Chińskiej Republiki Ludowej, a nie mogą być one stosowane do restrykcji o niebezpiecznych substancjach, łącznie do dyrektywy UE o RoHS.

Русский

Это пояснение является руководством, связанным с экологическими законами и инструкциями Народной Республики Китай. Печатная информация, также как список содержащихся материалов, соответствует стандартным значениям, установленным соответствующими законами и инструкциями Народной Республики Китай и не применяется к другим Ограничениям Опасных Веществ, включая директиву Европы RoHS.

Suomi

Tämä selitys on Kiinan kansantasavallan ympäristölakeihin ja asetuksiin liittyvä ohje. Painetut tiedot samoin kuin sisällytyvien materiaalien lista noudattavat standardiarvoja, jotka on määrittänyt Kiinan kansantasavallan vastaavissa laeissa ja asetuksissa civätkä päide muuhin vaarallisten aineiden käyttöä rajoittaviin asetuksiin mukaan luettuna Euroopan RoHS-direktiivi.


한국어

이 설명서는 중화인민공화국의 환경법 규정에 관한 안내입니다. 기재 내용 및 물질 함유의 표기는 중화인민공화국의 관련 법규에 규정된 기준치에 대한 직접 여부를 나타내며, 유럽 연합의 RoHS지침을 포함한 다른 유해물질 사용제한규제에는 적용되지 않습니다.

日本語

本説明文は中華人民共和國の環境法規制に関わる案内です。記載内容及び物質含有の表示は中華人民共和國の関連法規に定める基準値への適合を示し、ヨーロッパRoHS指令を含む他の環境関連規制には適用されません。

English




Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Deutsch




Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern in einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Français




Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español




Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Usted está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podría derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Português



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável em países Europeus com sistemas de recolha independentes)
Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este não deve ser tratado como resíduo doméstico. Ao invés, será colocado no ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Asegurando-se que este produto é despejado correctamente, você irá prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente bem como para a saúde humana, que de outra forma poderiam ocorrer pela manipulação imprópria deste produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter mais informação detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município acentos onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde o produto foi adquirido.

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea che utilizzano un sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere riposto in un punto di raccolta adatto a rifiuti domestici. Deve invece essere trattato nel punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare il vostro ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Nederlands



Vervrijding van oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toegestaan in de Europese landen met gescheiden opnamestelsel)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Dansk




Håndtering af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr (Gælder for europæiske lande med separate indsamlingssystemer)
Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, forbyrger du eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som kan skyldes ukorrekt affaldshåndtering af produktet som forbrugsgodt. Genbrug af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genbrug af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskabsbureau eller i butikken, hvor produktet blev købt.

Svenska



Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (användbara i europeiska länder med separata insamlingsystem)
Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsaffall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten återvinns på rätt sätt bidrar du till att förbygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanlig avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämningsstjänsten eller affären där du köpte varan.

Język polski



Pozbywanie się zużytego sprzętu (Stosowane w krajach europejskich posiadających system selektywnej zbiórki odpadów)
Taki symbol na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Zapewniając prawidłową dyspozycję dotyczącą produktu, zapobiega się jego negatywnemu działaniu na środowisko oraz zdrowiu ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego postępowania. Recykling materiałów pomoże w ochronie bogactw naturalnych. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się urzędem miejskim, ze służbami oczyszczania miasta lub ze sklepem, w którym ten produkt został zakupiony.

Русский



Утилизация электрического и электронного оборудования (применяется в странах, где действует система раздельного сбора отходов)
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, вызову для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Suomi



Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan maiden keräysjärjestelmät)
Symboli, joka on merkitty tuotteen tai sen pakkauksen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava asianmukaisiin sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksessä huolehdittaviin keräyspisteisiin. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristö- ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tällain epäasianmukaisesta jättekäytöstä. Materiaalien kierrätyksellä säästetään luonnonvarjoja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantalonista.

本説明文はヨーロッパ諸国電気電子機器回収システムにかかわる案内です。
本説明文是关于欧洲电器电子产品回收系统的介绍。
본 설명문은 유럽 전기전자 기기 회수 시스템에 관련된 안내입니다

Contact information for European customers
Audio-Technica Limited
Technica House, Unit 5, Millennium Way Leeds, LS11 5AL, United Kingdom

Warranty

U.S. One-Year Limited Warranty

Audio-Technica brand products purchased in the U.S.A. are warranted for one year from date of purchase by Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.) to be free of defects in materials and workmanship. In event of such defect, product will be repaired promptly without charge or, at our option, replaced with a new product of equal or superior value if delivered to A.T.U.S. or an Authorized Service Center, prepaid, together with the sales slip or other proof of purchase date. **Prior approval from A.T.U.S. is required for return.** This warranty excludes defects due to normal wear, abuse, shipping damage, or failure to use product in accordance with instructions. This warranty is void in the event of unauthorized repair or modification, or removal or defacing of the product labeling.

For return approval and shipping information, contact the Service Department, Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224.

Except to the extent precluded by applicable state law, **A.T.U.S. will have no liability for any consequential, incidental, or special damages; any warranty of merchantability or fitness for particular purpose expires when this warranty expires.**

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Outside the U.S.A., please contact your local dealer for warranty details.

Register your product online at www.audio-technica.com.



Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224 USA +1 (330) 686-2600
Audio-Technica Limited, Unit 5, Millennium Way, Leeds LS11 5AL England +44 (0) 113 277 1441
Audio-Technica (Greater China) Limited, Unit K, 9/F., Kaiser Est. (Ph.2) 51 Man Yue St. Kowloon, HK. +852-2356-9268
Audio-Technica (S.E.A.) Pte. Ltd., 1 Ubi view, Focus One, #01-14, Singapore 408555 Singapore +65-6749-5686
Audio-Technica Taiwan Co., Ltd., Taipei Branch, 2F. No.85, Sec. 1, Da-an, Taipei, 106, Taiwan +886-2-8772-8608
Audio-Technica Corporation, 2206, Naruse Machida, Tokyo Japan

www.audio-technica.com

MODEL : ATH-ANC9

1. 기기의 명칭 : Active Noise-Cancelling Headphones
2. 모델명 : ATH-ANC9
3. 인증 번호 : KCC-REI-KDU-ATH-ANC9
4. 상호명 : 극동음향주식회사
5. 제조자 : Audio-Technica Corporation
6. 제조국 : CHINA

